



Guía paciente
Patient guide
Guide patient

Español
English
Français

Estimado paciente,

Nos gustaría agradecerle su confianza en OrthoApnea.

En esta guía podrá consultar nuestras recomendaciones para el uso y mantenimiento de su férula.

OrthoApnea Morning Aligner está diseñada a medida mediante la más avanzada tecnología digital, pensada para reposicionar la mordida después de utilizar un dispositivo de avance mandibular (DAM).

Indicaciones

Existen varios tipos de férulas que según su diseño pueden ayudar a tratar distintos tipos de problemas dentales y mandibulares. Algunas de las indicaciones más habituales son:

- Restablecer la oclusión dental.
- Contrarrestar los movimientos dentales.

Contraindicaciones

La férula puede estar contraindicada en pacientes en edad infantil ya que pueden limitar o alterar el crecimiento craneofacial. Su uso puede estar también limitado o contraindicado en pacientes con problemas periodontales (encías) graves o que presenten la ausencia de muchos dientes.

Cómo usar

Lávese siempre los dientes antes de ponerse la férula. Colóquela sobre el arco dental superior, sujetándola con las dos manos y ejerza una leve presión para insertarla correctamente en su sitio. Para retirarla repita la misma operación a la inversa.

Cuándo usar

Utilizar por la mañana después de haber usado un DAM. Siga las instrucciones de su doctor respecto de la frecuencia de uso de su férula.

Cómo limpiar

La férula se puede limpiar con un cepillo de cerdas suaves (de venta en farmacias), agua fría y jabón neutro. Una vez limpia, séquela y guárdela en el estuche.

Información adicional:

- Es recomendable utilizar por lo menos una vez a la semana limpiadores de prótesis dental sin cloro (de venta en farmacias).
- No usar en ningún caso pasta dental ni agua caliente para limpiar la férula.
- Es necesario tener una buena higiene dental para conservar el dispositivo en el estado inicial.

Precauciones y advertencias

Son necesarias revisiones periódicas de su férula para asegurar un correcto funcionamiento de la misma. Siga las indicaciones de su doctor respecto de la frecuencia de dichas revisiones.

No utilice la férula si presenta signos de rotura o deformación ya que puede existir riesgo de deglución de la férula o algún fragmento de la misma. En tales situaciones consulte con su doctor sobre la conveniencia de confeccionar una férula nueva.

El uso de la férula puede causar, en casos puntuales, efectos secundarios que desaparecen después de los primeros días o semanas de tratamiento. Los más habituales suelen ser:

- Sensibilidad o molestias en los dientes y encías durante el uso o al retirar la férula por la mañana.
- Aumento de la salivación.
- Ligeros cambios en la mordida que desaparecen a los pocos minutos de retirar la férula.

Si estos efectos secundarios (u otros) continúan, por favor contacte con su doctor.

Dear patient,

First of all, we would like to thank you for your confidence in OrthoApnea.

In this guide you will find our recommendations for the use and maintenance of your splint.

OrthoApnea Morning Aligner is custom designed using the most advanced digital technology, designed to reposition the bite after using a mandibular advancement device.

Indications

There are several types of splints that, depending on their design, can help treat different types of dental and jaw problems. Some of the most common indications are:

- Restore dental occlusion.
- To counteract dental movements.

Contraindications

The splint may be contraindicated in patients of infantile age as it may limit or alter craniofacial growth. Its use may also be limited or contraindicated in patients with severe periodontal (gum) problems or with many missing teeth.

How to use the splint

Always brush your teeth before applying the splint. Place it over the upper dental arch, holding it with both hands, and exert a slight pressure to insert it correctly in its place. To remove it, repeat the same operation in reverse.

When to use the splint

Use in the morning after using a DAM.

Follow your doctor's instructions regarding the frequency of use of your splint.

How to clean the splint

It is possible to clean the splint with a soft bristle toothbrush (available in pharmacies), cold water and soap.

Additional information:

- It is recommended to use at least once a week chlorine-free denture cleaners (available in pharmacies).
- Do not use toothpaste and neither hot water for cleaning the splint.
- It is necessary to carry with a good dental hygiene in order to maintain the device in its original state.

Cautions and warnings

Periodical revisions of the splint are strictly necessary to ensure its proper operation. Follow your dentist instructions for your splints check-ups.

Do not use the splint if it shows signs of breakage or deformation as there may exist deglutition risk of the splint or any of its fragments. In this situation, ask your dentist about the convenience of elaborating a new splint.

The use of the splint may cause, in specific cases, side effects which disappear after the first days or weeks of treatment. Some of the commonest side effects are:

- Dental sensitivity or discomfort in tooth and gums while using the splint or when removing it in the morning.
- Increase of salivation
- Lightly changes in bite that disappear a few minutes after removing the splint.

If those side effects (or others) continue, please contact your dentist.

Cher patient,

Nous tenons à vous remercier pour votre confiance envers OrthoApnea.

Dans ce guide vous pouvez consulter nos recommandations pour l'utilisation et l'entretien de votre attelle.

OrthoApnea Morning Aligner est conçu sur mesure en utilisant la technologie numérique la plus avancée, conçue pour repositionner l'occlusion après avoir utilisé une orthèse d'avancée mandibulaire (OAM).

Indications

Il existe plusieurs types d'attelles qui, selon leur conception, peuvent aider à traiter différents types de problèmes dentaires et de mâchoire. Certaines des indications les plus courantes sont:

- Restaurer l'occlusion dentaire.
- Contrecarrer les mouvements dentaires.

Contreindications

L'attelle peut être contreindiquée chez les patients en âge d'être enfants car elle peut limiter ou altérer la croissance craniofaciale. Son utilisation peut également être limitée ou contreindiquée chez les patients présentant de graves problèmes parodontaux (gencives) ou avec absence de nombreuses dents (édentés).

Comment utiliser

Brossez-vous toujours les dents avant de mettre l'attelle. Placez-la sur l'arcade dentaire supérieure en la tenant à deux mains et en exerçant une légère pression pour l'insérer correctement. Pour la retirer, répétez la même opération en sens inverse

Quand utiliser

Utiliser le matin après avoir utilisé une OAM.

Suivez les instructions de votre médecin concernant la fréquence à laquelle porter votre attelle.

Comment nettoyer

L'attelle peut être nettoyée avec une brosse à poils doux (vendue en pharmacie), de l'eau froide et du savon neutre. Une fois propre, séchez-la et rangez-la.

Informations Complémentaires:

- Il est conseillé d'utiliser des nettoyants pour prothèses dentaires sans chlore (vendus en pharmacie) au moins une fois par semaine.
- N'utilisez en aucun cas du dentifrice ou de l'eau chaude pour nettoyer l'attelle.
- Il est nécessaire d'avoir une bonne hygiène dentaire pour conserver l'appareil dans son état initial.

Précautions et avertissements

Des contrôles périodiques de votre attelle sont nécessaires pour garantir son bon fonctionnement. Suivez les instructions de votre médecin concernant la fréquence de ces examens.

N'utilisez pas l'attelle si elle présente des signes de rupture ou de déformation car il peut y avoir un risque d'avaloir l'attelle ou un fragment de celle-ci. Dans de telles situations, consultez votre médecin pour connaître la commodité de fabriquer une nouvelle attelle.

L'utilisation de l'attelle peut provoquer, dans des cas précis, des effets secondaires qui disparaissent après les premiers jours ou semaines de traitement. Les plus courants sont généralement:

- Sensibilité ou inconfort des dents et des gencives lors de l'utilisation ou lors du retrait de l'attelle le matin.
- Augmentation de la salivation.
- Légères modifications de l'occlusion qui disparaissent quelques minutes après le retrait de l'attelle.

Si ces effets secondaires (ou autres) persistent, veuillez contacter votre médecin.

Para cualquier duda
consulta a tu dentista.

For any doubt, please
contact your dentists.

En cas de doute
consultez votre dentiste.

OrthoApnea.com